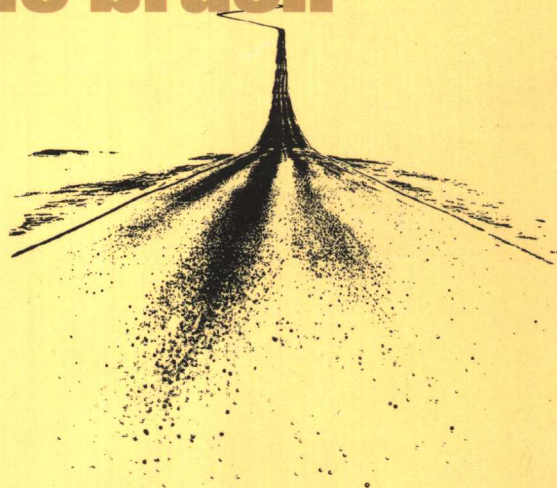


 发展研究译丛

〔巴西〕塞尔索·富尔塔多 著  
徐亦行 张维琪 译

# 巴西经济的形成

formação  
econômica  
do brasil



社会科学文献出版社

发展研究译丛



# 西经济的形成



〔巴西〕 塞尔索·富尔塔多 著  
徐亦行 张维琪 译

社会科学文献出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

巴西经济的形式/[巴西]塞尔索·富尔塔多著:徐亦行,张维琪译.一北京:社会科学文献出版社,2002.10  
(发展研究译丛)  
ISBN 7-80149-719-8

I. 巴… II. ①塞… ②徐… ③张… III. 经济史—  
巴西—研究 IV. F177.79

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 019640 号

·发展研究译丛·

### 巴西经济的形成



著 者:[巴西]塞尔索·富尔塔多  
译 者:徐亦行 张维琪  
责任编辑:许春山 周 炜  
责任校对:刘玉霞  
责任印制:同 非

出版发行:社会科学文献出版社

(北京建国门内大街5号 电话 65139963 邮编 100732)

网址: <http://www.ssdph.com.cn>

经 销:新华书店总店北京发行所  
排 版:东远先行彩色图文中心  
印 刷:北京四季青印刷厂

开 本:203×140 毫米 1/32 开

印 张:6.5

字 数:147 千字

版 次:2002 年 10 月第 1 版 2002 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 7-80149-719-8/F·230

定价:15.00 元

著作权合同登记号:图字 01-2002-3068 号

版权所有 翻印必究

Celso Furtado

FORMAÇÃO ECONÔMICA DO BRASIL

Companhia Editora Nacional 1989

---

根据 Companhia Editora Nacional 1989 年版本译出

# 出版者的话

在当前全球化和社会信息化的浪潮中，发展无疑是世人热切关注的重要问题之一。离开了发展，人类和世界就难以生存；离开了发展，任何一个国家就难以自立于世界民族之林；离开了发展，就难以面对全球化的挑战。这已成为世人的共识。发展观的发展，传统发展观的突破，新的可持续发展观的形成，发展理论和学说的创新，乃是 20 世纪下半叶人类对于自然、社会和自我认识的一个飞跃。发展研究已经成长为一门跨学科的综合性的科学。发展已不复是一个单纯的经济概念，而是集科技、经济、社会、政治和文化，亦即集社会生活一切层面的要素于一体的完整现象。发展研究作为一门新兴的学科方兴未艾。

不言而喻，发展不仅是一个理论问题，而且从更为实际意义上说是一个实践问题。发展理论的创新来源于实践。世界各国历史的特别是当代的经济 - 社会发展的成功经验和失败教训，无不成为全人类的宝贵的共同财富，发人思考，推进着观念的转变和认识的跃迁。人们曾惊叹 20 世纪的世界在科学技术革命的推动下演变和发展之迅速！可以预言，随着社会信息化和新经济时代的来临，21 世纪的世界将比 20 世纪发展得更加迅速，堪称瞬息万变。发展将成为 21 世纪的人类中心课题。把握机遇，借鉴

经验，转变观念，创新思维，与时俱进，确立富有活力的发展观，乃是当务之急。

“发展译丛”将本着兼收并蓄和求真求精之学术精神，译介当代发展研究的各派理论和学说，以及世界各国特别是发展中国家现代化与社会—经济发展的模式和经验，以解燃眉之需。

# 目 录

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| <b>第一章 土地占有的经济基础</b> .....           | 1  |
| 第一节 从贸易扩张到农业 .....                   | 1  |
| 第二节 农业成功的因素 .....                    | 5  |
| 第三节 垄断的原因 .....                      | 8  |
| 第四节 体系的分离 .....                      | 11 |
| 第五节 北半球的移居殖民地 .....                  | 13 |
| 第六节 蔗糖进入安地列斯群岛的后果 .....              | 17 |
| 第七节 殖民时期的结束 .....                    | 24 |
| <b>第二章 热带农业的奴隶经济（16~17 世纪）</b> ..... | 32 |
| 第一节 产糖殖民地的资本化及收入水平 .....             | 32 |
| 第二节 收入的流动和增长 .....                   | 37 |
| 第三节 糖业经济的规划：畜牧业 .....                | 43 |
| 第四节 东北部经济综合体的形成 .....                | 48 |
| 第五节 经济萎缩及领土扩张 .....                  | 52 |
| <b>第三章 奴隶矿业经济（18 世纪）</b> .....       | 57 |
| 第一节 南部地区的移居和连接 .....                 | 57 |

|            |                                 |            |
|------------|---------------------------------|------------|
| 第二节        | 收入的流动 .....                     | 61         |
| 第三节        | 经济复苏和自给领域的扩张 .....              | 67         |
| <b>第四章</b> | <b>向雇佣劳动过渡的经济 (19 世纪) .....</b> | <b>69</b>  |
| 第一节        | 殖民时代末期的马拉尼奥和安乐假象 .....          | 69         |
| 第二节        | 殖民地债务, 经济危机和政治动荡 .....          | 72         |
| 第三节        | 与美国发展的比较 .....                  | 77         |
| 第四节        | 收入水平的长期下跌: 19 世纪上半叶 .....       | 83         |
| 第五节        | 咖啡经济的酝酿 .....                   | 86         |
| 第六节        | 劳动力问题 .....                     | 92         |
| 第七节        | 19 世纪下半叶的收入水平及增长节奏 .....        | 112        |
| 第八节        | 雇佣劳动经济中的收入流动 .....              | 120        |
| 第九节        | 对外不平衡的趋势 .....                  | 123        |
| 第十节        | 就业水平保护及收入集中 .....               | 128        |
| 第十一节       | 共和国的分权以及新压力集团的形成 .....          | 134        |
| <b>第五章</b> | <b>向一种工业体系过渡的经济 (20 世纪) ...</b> | <b>140</b> |
| 第一节        | 咖啡经济危机 .....                    | 140        |
| 第二节        | 保护机制和 1929 年危机 .....            | 148        |
| 第三节        | 动力中心的转移 .....                   | 155        |
| 第四节        | 外部不平衡及其蔓延 .....                 | 163        |
| 第五节        | 进口系数的再调整 .....                  | 174        |
| 第六节        | 通货膨胀过程的两个方面 .....               | 179        |
| 第七节        | 后几十年的展望 .....                   | 187        |



# 第一章 土地占有的经济基础

## 第一节 从贸易扩张到农业

从经济上占有美洲土地是欧洲贸易扩张的一个篇章。它并不是由人口压力所造成的人口迁移——希腊的情况就是这样——或是因为通过武力来维持平衡的体系被破坏而产生的人口大运动——如日耳曼向欧洲西部和南部迁移的情况。欧洲内部贸易从11世纪开始迅猛增长，15世纪时曾一度达到了一个发展高度，当时，土耳其的入侵开始给东方路线高质量产品的供应，给生产造成了越来越多的困难。冲破土耳其人的障碍、重新建立这些路线无疑成了该世纪下半叶欧洲人最大的举动<sup>①</sup>。

---

① 葡萄牙15世纪的经济发展——非洲海岸的开发，大西洋岛屿上的农业扩张以及东印度航线的最终开辟——是欧洲贸易发展的一个自发现象，它在很大程度上独立于由土耳其人进入而造成的东地中海贸易的不断盛衰。马德拉和圣多美的蔗糖生产在15世纪下半叶达到了高潮，当时威尼斯人仍完好无缺地在东地中海岛屿保存着其供应源。印度香料的贸易也是如此，因为土耳其人占领埃及——主要的商业中心——仅仅在瓦斯科·达·伽马之旅之后的25年。新航线开辟的后果是香料价格的一次急剧下降：威尼斯人开始在里斯本购买胡椒，价格是付给在亚历山大的阿拉伯人的一半。有关这一点，见弗雷

美洲大陆的发现从根本上来说是这项大工程的一个插曲。它在开始时像是次要情节。而实际上对于葡萄牙人来说，在整个世纪中都是如此。最初，也是最易摘取的成果全部回报给了西班牙人。墨西哥高原和安第斯高原上的古老文明积累了黄金，这是他们在其历史存在的最初阶段便属于美洲的原因，而这也正是欧洲人的目标。不计其数有待发掘的财富传说传遍了欧洲，引起了人们对新大陆的极大兴趣。这种兴趣使西班牙和葡萄牙这两个新土地的“主人”与其他欧洲国家站到了对立面。从这一刻起，美洲的占领不再是一个纯商业问题：其中还介入了重要的政治因素。西班牙——直到当时，它所拥有的财富在世界上还未为人知——极力想使其统治转变成一个大堡垒。其他国家也试图建立有利的地位，以作为挖掘财富的出发点，或是作为攻击西班牙人的炮台。在美洲历史的最初两个世纪里，只有西班牙人拥有这些财富，如果不是为了寻找这些财富，美洲大陆的开发和占领很可能会进展得非常缓慢。

从经济上占有巴西土地的开始在很大程度上是其他欧洲国家向葡萄牙和西班牙施加政治压力的一个结果。这些国家奉行的原则是，西班牙人和葡萄牙人只对实际已占有的那些土地拥有权利。这样，出于宗教原因，但同时也在政府的支持下，法国人组织了第一次远征，要在新土地上建立一个移居殖民地——这也是新大陆的第一个移居殖民地，这时，他们的目光落在了巴西的北部沿海。葡萄牙人紧盯着这些活动，甚至靠在

①（接第1页注①） 德·堤里埃特《威尼斯历史》，第104页，巴黎，1952。葡萄牙人终结了阿拉伯中间商的贸易，远离了土耳其的威胁，打破了威尼斯人的垄断，降低了产品的价格，这些功绩对其后的欧洲商业发展有着根本的重要性。关于葡萄牙开始海上扩张的原因，见安东尼奥·塞尔吉奥所作的深入研究，《休达的攻占》，杂文，第1卷，第2版，科英布拉，1949。

法国朝廷行贿来转移他们对巴西的注意力。尽管如此，如果不十分努力地永久占领，葡萄牙人还是会失去美洲土地，这种情况日益明显。这种努力意味着转移东方远富生产力的事业资源。寻找巴西内陆存在的黄金——对此，来自法国日渐增加的压力并不足为奇——肯定对葡萄牙人决定保有美洲的土地起到了作用。尽管如此，葡萄牙在巴西拥有的非生产资源很有限，很难在长时间内保护新土地。它与西班牙的资源无法比拟，但在托德西里亚斯条约划分的大部分土地上，西班牙人还是不得不屈从于入侵者的压力。为了更有效地保护自己的份额，必须缩小其周边。此外，还必须建立经济重要性较小的移居殖民地——如古巴——以供给和防御为目的。除了与西班牙军矿大企业有关的地区之外，整个大陆都没有表现出经济兴趣，而以有效永久的方式保护它则成了资源的大灾难。16世纪中，大陆整个东部沿海有所发展的和印第安人的皮革和木材贸易有所减少，人们所需要的只是建立并不牢靠的商站。

美洲历史上第一个世纪最突出的标志与斗争相关联，这些斗争围绕着经济上利用不足或者没有被经济利用的土地而进行。西班牙与葡萄牙相信他们拥有所有新土地的权利，而这种权利却被当时贸易发展最迅速的欧洲国家：荷兰、法国和英国所否认。西班牙立即摘取了富饶的成果，这使它能保卫其富有的份额提供资金。然而，这一份额太大，而且许多新土地对它来说没用，所以它决定将防御体系集中在贵重金属的生产轴心墨西哥—秘鲁周围。这个防御体系从佛罗里达一直延伸到拉普拉塔河的河口。尽管有了这样一个防御体系，而且还拥有丰富的资源，西班牙还是没有能够阻止敌人进入其防线的中心地区、安地列斯群岛。安地

列斯的驻军开始时基本上是一个军事行动<sup>①</sup>。但在以后的世纪里，它具有巨大的经济重要性，我们在后面会看到。

葡萄牙的任务是找到一种利用美洲土地的方法，这种方法不是简单地开采贵金属。只有这样，才有可能弥补保护这些土地的费用。这个问题曾在高级别被广泛地讨论，其中还包括了以发展的眼光来看当代欧洲发展的人——如达米昂·德·高伊斯。当时采取政治措施的结果是巴西土地农业开发的开始，这是美洲历史上极其重要的事件。美洲从简单的掠夺和采掘业——这与同一时期的非洲沿海和东印度相同——变成了欧洲再生经济的组成部分，其中的技术与资金应用是为了永久建立面向欧洲市场的资本流动。

16 世纪美洲土地的经济开发本来是一项根本无法实现的事业。在这一时期，没有一种农产品能在欧洲进行大规模的贸易。土地的主要产品——小麦——在大陆内部拥有丰富的供应源。水路运费太高——因为长距离运输不安全——因此只有制成品和所谓的东方香料才能承受。另外，不难想象在遥远的美洲土地上，农业并不需要面对偌大的开支。大家都清楚葡萄牙人在这方面的优势<sup>②</sup>。如果他们的努力不能被冠以成功之名的话，巴西的土地保护就将转变成过于沉重的负担，而且——除非黄金被提早发现——葡萄牙也很难作为美洲的殖民强国而继续存在。

① 法国人移居到安地列斯群岛首先是从殖民地防御以及攻击西班牙辖下美洲的角度来看的。雷翁·维尼奥尔，“旧体制下的法属安地列斯群岛”，《社会经济史杂志》，第 34 页，1928。

② “巴西是第一个在美洲尝试土地耕种的欧洲人移居地。”《剑桥现代史》，第 6 册，第 389 页，剑桥，1909。众所周知，安地列斯和墨西哥的西班牙人试图在葡萄牙人之前进行农业作业。然而，这些作业只不过处于试验阶段。

## 第二节 农业成功的因素

一系列特别有利的因素使第一个欧洲殖民大农业的成功成为可能。葡萄牙人早在几十年前就已经开始在大西洋岛屿上较大规模地生产欧洲市场最受欢迎的调料之一：蔗糖。这个经验最终变得十分重要，因为除了能解决有关制糖的技术问题之外，它还促进了葡萄牙制糖厂设备工业的发展。只要我们考虑到当时学习任何生产技术所面临的困难以及设备出口的禁令，就能轻易地理解，如果这个方面没有葡萄牙相当进步的技术，巴西事业的成功将会更加困难或是更加遥远<sup>①</sup>。

大西洋岛屿经验的重大意义也许是在贸易领域。一切都表明葡萄牙的蔗糖在开始的时候进入了意大利城市商人所控制的传统渠道<sup>②</sup>。然而，15世纪最后25年的价格下跌使人们相信，这些渠道并没有按照生产发展的要求进行扩大。这个时代过量生产的危机清楚地表明，在地中海城市的传统商业圈中，蔗糖消费的规

---

① 制糖技术在地中海地区相当普及，因为尽管规模不大，但从叙利亚到西班牙的所有地方都生产这种产品。但是，一流产品的生产（如奇伯莱的生产）与技术秘密有关。马德拉的主要生产者是一个热那亚人，这种说法表明了意大利人——当时蔗糖生产和贸易的佼佼者——在葡萄牙大西洋岛屿的农业发展中占有一席之地。提炼技术的秘密被更加严格地保守：1612年，威尼斯——长时间垄断所有欧洲消费蔗糖提炼的城市——市委会还禁止与这一工业有关的设备、技术和资金出口。见诺艾尔·迪尔，《糖的历史》，第1卷，100页及第2卷，第452页，伦敦，1949。

② 在葡萄牙生产扩大时期，威尼斯之外已经出现了制糖厂——比如1470年起在波洛尼亚就出现了——这似乎可以表明当时威尼斯人的垄断被打破了。该世纪最后一个年代的价格大幅下跌可能就是一个垄断市场向竞争市场转变的结果。

模只能比较小。不过，葡萄牙产品进入市场的主要后果之一便是打破了威尼斯人一直以来对生产来源的垄断。葡萄牙产品很早就已经开始以相当大的比例流向弗朗德斯。当 1496 年葡萄牙政府在价格下降的压力下决定限制生产的时候，1/3 的产品已经运往弗朗德斯的港口<sup>①</sup>。

从 16 世纪中叶起，葡萄牙的制糖变成了和弗朗德斯人越来越相似的一种行业，他们起初由安特卫普、接着由阿姆斯特丹的利益所代表。弗朗德斯人在里斯本收集产品，将之加工并推销到整个欧洲，特别是如波罗的海国家的法国和英国<sup>②</sup>。

弗朗德斯人——尤其是荷兰人——对 16 世纪下半叶蔗糖市场大扩张的贡献是巴西殖民成功的一个根本因素。荷兰人在欧洲内部贸易方面有一技之长，还能够提供大部分贸易的资金，在那个时代，他们是惟一拥有充足贸易组织的人，可以创建大规模的新产品市场，比如说蔗糖。如果我们能够考虑到，一方面，马德拉在为少量产品找到出路时开始遇到了巨大的困难，而另一方面，市场随后的极度扩大以固定的价格吸纳了巴西的大量生产，贸易阶段对整个制糖行业成功的重要性就变得很清楚了。

而荷兰人并不仅仅是凭其贸易经验做出了贡献。糖业所需资本的很大一部分都来自低地国家。很多迹象都表明，荷兰资本家

① 堂·马努埃尔一世在 1496 年确定最大产量为 12 万阿罗巴（古重量单位，约合 15 公斤——译者注），其中 4 万给弗朗德斯，16000 给威尼斯，13000 给热那亚，15000 给齐奥斯，7000 给英国。巴洛斯，《葡萄牙公共管理史》，第 4 册，第 5 章，里斯本，1777。N. 迪尔引用，作品同上，第 1 卷，101 页。

② “（安特卫普）建立第一家制糖厂的日期没有记录，但一定是在 16 世纪开始不久。（…）到 1550 年，制糖厂共有 13 家，1556 年则增加到了 19 家。（…）安特卫普制糖厂被强制关闭之后，大陆的贸易移至阿姆斯特丹。（…）到 1587 年，有大量的证据表明有很多制糖厂都在进行生产，其中一些是由来自安特卫普的难民建立的。” N. 迪尔，作品同上，第 2 卷，第 453 页。

并不光是给产品的加工和贸易提供资金。一切都很清楚，弗朗德斯的资本参与了巴西生产设施以及奴隶劳动力进口的资金提供。至少可以认为，一旦该行业显示出可行性并证实其高收益性，为其扩张而提供资金的任务就不会很困难。强大的荷兰财团对此如同对巴西产品销售的扩张一样感兴趣，肯定会提供扩大生产能力所需的资源<sup>①</sup>。

但是葡萄牙人在生产阶段的技术经验以及荷兰人的贸易能力和财力并不足以使巴西土地上的殖民农业十分可行。因为除此之外，还存在着劳动力问题。从欧洲运送需要的劳动力所要求的投资极大，这也许会使整个行业的性质变成非经济性。工作条件太差，因此只有支付比欧洲高得多的工资才能吸引这一地区的劳动力。以土地作为殖民者工作一定年限之后的回报来减少成本，这种可能性不大具有吸引力或可行性，因为在资金没有大批集中的情况下，土地实际上并没有其经济价值。最后，我们该考虑一下葡萄牙的劳动力供应不足，特别是在东印度公司无比繁荣的时期。尽管如此，也是在这种情况下，一种情形使这个问题的解决变得非常简单。到这个时期，葡萄牙人是对非洲奴隶市场了如指掌的人了。那些为捕捉黑人异教徒而进行的战争几乎在一个世纪前的堂·恩里克时期就已经开始，它们已经发展成为一种组织良好、利润丰厚的交易，为欧洲某些地区提供奴隶劳动力。有了充足的资源，就有可能将这种生意扩大并可以组织廉价劳动力向新农业殖民地转移，如果没有廉价劳力，这种转移在经济上是不可

---

① 如果考虑到荷兰人控制了产品的运输（包括巴西与葡萄牙之间的运输部分）、提炼和贸易的话，就可断定蔗糖交易实际上更多的是属于他们，而不是葡萄牙人。仅提炼的利润就达到了蔗糖总值的 1/3 左右。关于这一点，见 N. 迪尔，作品同上，第 2 卷，第 453 页。

行的<sup>①</sup>。

我们所提到的每一个问题——生产技术、市场的创建、资金的提供、劳动力——都可以及时解决，与预先设定的一个总体计划没有关联。需要被考虑在内的是一系列有利情况的存在，没有它们的话，行业就不会取得巨大的成功。毫无疑问，在一切的背后，是葡萄牙政府要保护属于它的美洲土地部分的愿望和努力，它一直希望有一天这些土地上能出现大量的黄金。尽管如此，这种愿望只有在找到具体支持的东西时才能变成现行政策。如果保护新土地在长时间内一直都是这个小王国的一种经济负担，那么就会出现要减轻负担的趋势。因此，16世纪大农业——当时惟一的事业——的成功是葡萄牙人继续在美洲大力扩张土地的原因。17世纪，随着那些被托德西里亚斯条约排斥在美洲之外的国家占据主导地位 and 欧洲力量关系发生变化的时候，葡萄牙已经在有效占有属于它的那一部分土地方面取得了极大的进展。

### 第三节 垄断的原因

巴西农业殖民辉煌的经济成果开创了经济利用新土地的诱人前景。尽管如此，西班牙人还是继续集中力量开采贵重金属。当来自其对手的压力增加时，他们仅仅局限于加强围绕着其富饶份额的隔离带。由于人口密集，他们聚集的土地在美洲十分突出。

---

① 使用土著劳动力的想法是最初殖民计划的组成部分。代表非洲奴隶进口的大量不动资本只有在贸易表现出高收益性时才允许考虑另外的解决方法。但是，在那些殖民中心没有找到扩张的坚实经济基础的地方，土著劳动力总是起到一个根本的作用。



事实上，西班牙的殖民事业以劳动力的开发为基础。西班牙没有兴趣推动与殖民地或殖民地之间的交易。如何组织宗主国和殖民地之间关系的方式造成了运输工具的长久缺乏，它也是运费过高的原因<sup>①</sup>。西班牙政策的指导方向是把殖民地转变成自给自足的经济体系和生产者，他们的流动资本过剩，并——以贵重金属的方式——定期运往宗主国。这些贵重金属的汇集达到了相当高的比例并引起了西班牙经济结构的重大变化。国家经济能力发展缓慢，而由公共开支——或由政府补贴的私人开支——所造成的收入大大提高导致了一次慢性通货膨胀，它表现为贸易平衡表上持久的逆差。由于西班牙这一次蔓延到整个欧洲中心的通货膨胀，这个国家总体价格水平一直比其邻国高是毫不稀奇的，这样就势必会导致进口的增长和出口的减少<sup>②</sup>。因此，西班牙以单边转移方式从美洲得到的贵重金属造成了一次大量进口，它对国内生产具有负面效应，而且高度刺激了其他的欧洲经济。另一方面，直接或间接地靠国家补贴生活的可能性使经济上的非职业人数有所增加，减弱了与生产活动有关的领导集团在西班牙社会和国家政策指导方面的相对重要性。

① 印度法律严厉禁止非西班牙的船只进入美洲的港口，并将和西班牙的交易限制在塞维利亚港口。每年仅有一支船队从美洲出发前往这个港口，很难有市场。即使在葡萄牙和西班牙合并时期，里斯本生产的制糖厂设备也要先运到塞维利亚，然后再以高运费运往西班牙殖民地。见拉米洛·盖拉·伊·桑切斯，《安地列斯的蔗糖和人口》，哈瓦那，1944年，第3版，50页。

② J. 哈米尔顿所做的研究广泛地证实了塞维利亚船队的供应大部分是进口商品，工业品或者食品。该作者的几篇作品中，见《1501～1610年的美洲财富和西班牙价格革命》，剑桥，马萨诸塞，1934年。要获得西班牙市场的斗争成了欧洲其他国家的共同目标之一。科尔伯特就这样写道：“每个国家和西班牙人进行的贸易越多，就越富有”。见E. 勒瓦瑟尔，《法国贸易史》，第1卷，第413页，巴黎，1911。